

報日環循

五 拜 禮

西曆一千八百八十二年七月廿壹號

經手是問與本堂無涉如
本堂在各寶號取貨等項
必需司事人簽名給蓋圖
章方爲實據特此聲明免
至後論 光緒八年 訓
白
六月吉日 澳門永安堂
司事人歐陽文軒謹啟

啟者茲復與堂與謙
泰承辦人頂受永樂
街門牌第五十號謙
泰家私什物舖底開
張花紗生理倘謙泰
欠到各行賬目俱歸
謙泰承辦人支理與
復興堂無涉先此聲
明以免後論

復興堂謹啟

啟者省城太平門外德興海傍橫街寶安客棧生意向係馬茂安堂與盧卓雲合伴全做光緒六年十月初一日起做至光緒八年六

啟者香港永和街門牌第十六號廣聯和客棧向係振隆鄭壽山陳炳南陳乃利余及莊生陳忍施五陳坤陳爐等同

啟者茲有全帮友曾雨田附搭美
富輪船回粵在船病終于本月初
三丑時幸其船主名巴地臣及帳

澳門石牆街合福昌生
理今停止算數如有與
各號來往貨項賬目祈
告

立 杏莊主人外科藥水每樽銀二
毫能治皮膚百病乳癰胎毒頑
癬汗斑疔瘰癧皮膏養鵝掌風

白
倘有欠各號賬項附項揭會借項租項一概
亦與盧卓雲無涉日後如有意外等情亦與
盧卓雲無干特此佈聞以免後論
至吉

理盈虧不干舊人之事倘若有來往各
財東數目未入部內惟經手是問均與
承受人無涉特字預聞 六月初五日

德 感其恩澤死者亦含笑九泉矣聊
贈鄙言誌諸好善謹此佈達 旨
光緒八年 六月初三日

後不得追收先此聲明
光緒八年
白
六月初四日 丑三

止
在省城十一甫保濟堂代賣
一在香港上環大馬路街市口
廣記棧臺代賣

貨
倉
啟者本棧有石貨倉數座倉
地乾潔四面通氣安頓貨物
并無朽壞之虞更有木馬頭
一座火船帆船渡船貨艇均

中外衆國
啟者本公司將一千八百八十年西歷五月壹號起至一千八百八十一年四月三十號止全年所溢之息派回各股東老本息銀二分算凡各寶行及各貴客不拘有無股份惠顧本公司

貨 啟者本棧有石貨倉一座
倉地潔淨四面通氣安頓
貨物可無朽壞之虞并有
倉 木馬頭一座凡渡船貨艇

煤 啟者香港中環
永勝街門牌第
十五號義和隆
炭 號常有安南煤

啟者香港永樂街門牌五十號謙泰花紗店吳鼎臣因生意不前全盤呈繳茲蒙 皇憲恩准弟等爲承辦人擬將家私貨物變賣并謙泰賬項日前發出之滙票統繳交承辦人存貯代收以便追討

租 按貨物利息相宜諸 尊光
顧請移玉到本棧面議特此
佈聞 石塘嘴拷核棧
賃 何三西人孖士全啟 早

公司告白
房領取如下年生意與隆花紅再有多派凡到
買燕梳者不拘早晚及禮拜日寫明保險若干
交來本公司辦房作爲實事特字週知
辛巳六月廿中外衆國險保公司司理人喇啟

租
光顧請移玉到本棧面議
特此佈聞
壬午年 正月吉日
石塘嘴集益棧謹啟

發客
諸尊光顧請移
玉步此佈
二月十八日
義和隆謹啟

白
拖欠銀兩者仍要於六月已前開列憑據清單交
承辦人掛號以便查核按數攤派幸勿觀望如遲
自誤特此聲明 光緒八年五月二十五日三十爲
謙泰承辦人盧祥標唐則軒譚樂之等仝啟

同
號
鼻
又加置英國上等車床各件齊備而架生俱用火車
俱由英國所到歷已有二十餘年早已遠近馳名今
均能精巧異常利便主固而各上等車床器械架生
船上各款物件等具巧究精通快捷檢煤無論各款
茲本號專造各款機件如鑄鐵刀鑄生鑄鋼鑄器皿
茲本號專造各款機件如鑄鐵刀鑄生鑄鋼鑄器皿

軍 器



J. & Co.
TTON
NEAR
INGHAM

啟者英國啟拿公司專做各款快鎗畢碼子如林明碼怪地
勿咄呢碼波地碼云且士打碼打雀紙壳碼吉林炮碼等以及
銅帽急中急小急各款碼子所用之急大炮引并各樣火器物
招牌上用一獅頭標為記曾在英國開張多年遠近馳名英國
法國并什港各國兵家有在本公司之貨即如中國軍營更為
人人言用皆因本公司之貨即如中國軍營更為

澳門公信
敢者澳門公信闔姓廠於同治壬申年到澳門開張至光緒壬午年肇府場止歷年各場謝教并公用項街上數目俱已分毫清楚間有近場零碎謝教未領者限期自五月二十五日起至六月二十五日止一個月內携式單到領如遲此式單視為廢紙

王廟左門牌第一百七十五號至一百八十一號均
爲一所 貴商賜顧請到本號相酌面議 四十七號
光緒八年 正月初十日 承造機汽人同昇號啟

售 出

實金液茲有詒遠堂梁家

TRADE

KYN
W
BIRM

之故耳既叨各官商賜顧消流日廣今於中國香港等處本公司專托末士咪也洋行代爲沽發以歸專一嗣後并不分托別家諸君或定或買請移玉到香港咪也洋行探辦庶不有悞謹此佈聞
光緒七年孟冬吉日 英國啟拿公司香港咪也洋行啟 丁未

厠全盤頂與新人五興堂承受自頂之後倘日後澳
 告門公信闖姓廠生意盈虧不干原日公信舊人之
 白事特此聲明以免後論
 十五日 澳門公信廠售人等告白 三
 宗經上烟廳六年屢戒不一、啟者本店常有各單某

七約開張九館已歷多年庚辰年添設一棧在佛山黃傘大街利濟存心不惜資本揀選上藥製煉精良所有衛生戒烟甯神補腎固本白鳳滋腎等丸及長春三鞭等酒尤爲神驗真秘探金匱洩古來未有之奇妙搜玉函奏旋至立應之效已盛行於直隸山東安徽四川江西兩湖廣西等省屢經奏效疊獲奇功非予一人所敢虛言用佈同人共買現來香港上環文咸街開枝一棧如有

和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此癮乾的味美不苦不辛併無入
烟尿等弊服此無憂病患癮癮立除照吸烟時服凡遇出外煙癮起卽食攪便見功
此誠乃戒烟之第一法也兼能治咳嗽哮喘 無憂攪每個九厘算每包八個價銀
一毫番字封口 另有鎗上消積攪凡未成癮者當吸完煙時食一二個能盡除癮
積癮毒自後包無成癮之累也 每個價銀四厘算每盒卅六個價銀二毫 一在

火船 炭發客堅固快捷火船
仔數只賃往各處或帶
快信或遊河拖船出入
口俱皆利便妥當 如
貴客光顧請至同文街
興利店面議甚相宜

俾橘井香流既馳名於近地杏林澤沛更遍惠於遐方願人人壽宇同登
安貞叶吉矣
光緒八年 三月二十二日 吳炳垣謹啟

有清現公與磁器店客賣 一在粵東省城大新街昌記扇店 一在佛山快子
 正街誠福錢銀店 一在汕頭昇平街益昌扇店 一在星架坡馬車街聲利行寄
 賣 若有新種番人之藥 求天厭之 香港發興街口黃天寶堂謹識

此佈
光緒八年正月十八日
同文街興利店謹啟

選 太子太保兩江總督二等侯爵張之洞奏為籌備善後事宜恭摺仰祈 聖鑒事竊惟兩江郡縣歲定已入江寧省會克復又已十有九年所有善後各事宜經前任督臣先後悉心經理條緒可尋臣以左宗棠片
奏庸之委承其後何容妄抒臆說非薄前人然自履任以來目見民間風氣彫殘廢物蕭索實有惻然於中不安寢處者江北受禍最深田疇荒蕪窮餓之餘流為盜賊劫掠之案無日無之糾之以猛不足止奸治之從寬適以
亂臣出巡之餘日擊瘡痍滿目生計蕭條幸連歲春花秋稼穡穫有收成而穀價賤賤未猶以為苦其轉徙外出生計者所在有之極貧之民則扶老挈幼趁食乞賑無論豐歉習以為常省城每歲各賑冊報丁口約兩萬計各
府州縣善堂及各局所給之賑不在其內可見貧苦無以自存者多市廛百貨賈賣易獲利殊艱因此閉門歇業或赴各煩囑口岸別覓生理或徑出洋營利久之遂成游手水夫船戶專以攬載為生自輪船行駛長江各省亦置
備得漢輪以資運用於是出入江海洋相繼往返如織買客趨而江船水手盡失其業無以謀生故謂兵燹之後富強而貧者轉為極貧而末流將有不可言者若不亟籌養民之政專以賑恤為仁是以乞丐視民非惟無此
政體亦將何以為繼謹按兩江治內之策莫要於理財而理財之方莫先於治水行鹽兩事誠以水利興則田可溉田而濟運鹽引復可裕課而便民其為利固可大而可久也將言治水於江北費鉅工煩兵燹之餘既不能藉資民力又
不敢遽請部款而司運各庫所存正雜各款均係儲備需未便任使指撥籌維再四設措殊難撥款擬定新章擬定其金陵克彭十餘年兩淮引地生齒日繁官引早應遞加以復課額不俟今日也臣出示試辦引引各
銷帶為詞阻撓加引司受其惑感憂慮加引必致滯難消滯足累舊商而快大計遇有新商請票票額堅持原定新章拒之其實金陵克彭十餘年兩淮引地生齒日繁官引早應遞加以復課額不俟今日也臣出示試辦引引各
岸商販請票票額當即批准並准其獲利厚薄實在情形增減票費酌令按引岸分起繳存司運各庫作為另款儲備提撥現已積成鉅款餘均限期陸續全繳計江北治水及各處營作工程應需經費均可於票費樽節支用毋
庸列款請銷銷額實可與地方漸有復元之望仰祈 聖鑒訓示施行謹奏軍機大臣奉 旨知道了欽此

京 文達湖北督銷局道員程恒生等妥議官運章程由臣札委甘肅補用知
府儘先補用直隸州知州石本清領運軍淋真上鹽五千引先赴湖
北螺山監利由漸而入以次分起接運行銷為商販之倡導一面由臣親
軍挑撥步隊一營札委前署臺灣鎮總兵福建建寧先副將楊在元督帶挑
撥水師一營札委記名遇缺 簡放提督黃承恩督帶刻日開赴川楚交
界地方責令彼此互相聯絡妥為辦理該各員在營隨臣辦事多年于公
私義利之辨向有分曉事體輕緩急之義向能體會而押運員弁及水
陸哨長又許其自行挑選歸其約束所需薪工廉價均由臣核定從優給
領厚恤其私正以勵其奉公之志較之尋常循例差委實覺倍加慎重冀
免貽誤一併附陳伏乞 聖鑒奏軍機大臣奉 旨覽欽此

城 羊 六月初三日 督撫憲報 補用鹽運同知
稟銷運陽卑差呈辭赴梧局補用同知劉忱稟
知解省局第十三批沙田經費銀兩交藩庫兌
收補用通判承運稟辭回廠藩庫聽宋稟知放
八旗兵餉候補按察經歷陸慶昌未入流傳煊俱
稟銷開茶厘江門廠差○榜屍續報 昨錄
二十八日泰來棧有客慘遭溺斃二十九日
撈回一屍隨出賞格百餘金沿河撈獲初一日
始得覓回而屍身已腐爛不堪聞其帶有金銀
二具及金釧是以如此重沈海底一跌不起云

中 論日本學生暗通電信 日本西字報言日本所遣往高麗肄業之學生邇來屢通電信於日都度機洩陸軍衙門關係傳高麗現在國情然所傳之信皆暗號外人固無從得知也審是則日本之圖高麗實所謂心專力
在床危在旦夕云○
風雨關心 穗垣于
初三晚雨驟起雲
枕生涼夜半大雨滂
沱狂風繼至窓櫺響
動船船驚心翌日猶
復乍雨乍晴至夜又
大雨如注幸早獲半
已登塲雖雨水過多
田禾或無虞浸溢矣

新 初五日十一點半鐘新嘉坡電音云法國與意大利國駐埃及之兵船皆坐視英國水師提督施摩與埃及開仗並不
動我國亦皆知之事至而為之備患生
而為之防居常則敦睦修好共守盟誓
而不慮詐虞之滋生遇變則完守入保
仗義執言而不致戰和之無策凡此皆
高麗之宜而面而不獨高麗之宜亟
圖者也蓋自中外通商美其名則曰天
下一家而實皆惟利是視難免於包藏
禍心稍有疏虞則禍機驟起不可不慎
也易曰其亡其亡繫于苞桑有國家者
而謂可苟且以圖安因循以快事也哉
愚民受其惑致不復崇信其佛敎也日本郵音謂前傳美高和約經在中國所議者後將其稿呈遞高王所有條款均多所塗改云

外 廈門風災 廈門信息云是處五月二十九日天氣熱極暑暑計升至九十度六月初日天色驟變陰霾四布東南風大作至下午七點鐘細
雨霏微八點鐘風轉西南漸次狂驟之際竟成排山倒海之勢人皆懼伏不能起立大小船艘難走避向幸乍雨乍晴故舵工人等仍
可力為支持至十一點鐘風始止息翌早見小舟被風吹至岸而毀破者不可勝數夾板船之鉅多為移易其處飛雲砲船因風斷其纜以致
漂至海中幸無恙有西國二枝半桅船為風吹動中流漂蕩於旗昌洋行加士的路茶船之旁幸茶船下有二錨不被所擄船主因着帆
船之人盡過其船以避意外帆船之主先將眷屬送過茶船料風猛鼓欲掀不己致失手拋墜其女於海中附近廈門之同安石碼二處
聞各失去渡船一艘有無淹斃人命現尚未悉怡記行有五蓬船載糖已滿約值銀三千餘圓為風風雨雨人貨俱付東流無一得還者僱極北
海火船之大扁艇八艘亦被風吹去其一北海火船前二日水涸時已起高四尺有奇遭此大風又復墜下又有取載鮮果船連人並不知下
落城內某署向多樹木鳥巢其上卵有甚繁為風吹跌地上死者無數見者拾以佐膳飽爭先恐後莫不各譽所欲德領事署之桅杆被風
摧折英國德記行住眷屋瓦被風揭起飛舞空中屠牛所之瓦亦然望之如雲翻覆期夜間聞風聲雨聲及人呼救命之聲枕耳驚心想此
大風災慘罹於厄者必有數千人也是日下午有暹羅士輪船往福州南澳輪船往汕頭汕頭輪船往上海同時啟程未悉已平安抵埠否也

澳門 澳門信息 澳門遞到信息云初三日是處天色陡變陰霾四布咸感將有
大風莫不驚惶至下午七點鐘後岸上西官炮台報警是時風雨針降至二
十九度零五十四分風自北方來及十點半鐘風雨針降至二十九度零二
十八分風又轉而東北十一點鐘風雨針升十二點鐘後風雨針升至二
十九度零四十三分東風仍復習習一點鐘風雨針遂不復搖動風又轉而
東南然勢皆不甚大故水陸均未罹風患也○帆船遇風 初五日南澳火
船抵港據其主報稱五月二十九日其船由福州開行駛至廈門時覺得
天色不佳風勢將作及六月初一日由廈門開行風雨針搖動不已將有
颶之勢遂覓附近海島暫為停泊俟風勢息始再行起程以避汕頭及
駛至清卑理海島處遙見風塵土地拿帆船其大桅已被風所摧折不能駛

行乃拖之同廈門然後再動輪來港沿途見風船
板隨波逐流江而下及附近那轉輪處又見有帆
船亦被風折其大桅惟彼並不求濟故未悉其後何
如也○探獲羅爾 袁高橋夫也於五月二十八日
探李林之妻竊去銀九圓被控到案原告供稱是日
因在某烟店出被後從後作此伎倆因追獲之官判
禁監三月罰作苦工○力挽頹風 初三日有三
人在督署環繞設淫畫引人觀看被差拘究提審時
人直認不諱且云初到港中不知規矩官判繫獄六
個月禮拜罰作苦工俾警效尤並命將淫畫悉行焚毀

火船 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

火船 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

汕頭廈門福州 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
汕頭廈門福州
如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

新往船 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

火船 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

新往船 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

火船 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

前 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

白 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

瓜肉 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

西往 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

南安往 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

波架星往 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

上海往 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

崎長往 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

海口往 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

金山往 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

貴 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

地 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

出 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

再 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

造 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

之 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

恩 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

再 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

造 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

夜 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

投 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

出 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

地 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

重 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

貴 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

投 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

出 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

地 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

投 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

出 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

地 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

重 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

貴 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

投 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

出 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

地 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

重 茲本行有火船
壹隻名亞盛敦
改期初十下午
四點開行前往
暹羅如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
壬午年 六月初二日
羅 德臣洋行啟

光緒八年五月初二日 退股人張漢許福全啟

此新開紙由香港歌賦街第五十二號門牌第二十五號王周總印刊印